

大漢公報 The Chinese Times

雨谷日十二 明清日五月初四 APRIL 17 日三初月三年丑辛次歲 1961

Monday 年十五國民華中 一期星日七十月四 Vancouver 4, B. C. Vol. 22, No. 292 Page

THE CHINESE TIMES PRINTERS & PUBLISHERS NO. 1 EAST PENDER STREET VANCOUVER 4, B. C. CANADA PHONE MUtutal 5-8941

Table with columns for '報費價目表' (Subscription Rates) and '各地溫度' (Local Temperatures).

Table with columns for '本市天氣' (Local Weather) and '各地溫度' (Local Temperatures).

中共發表宣言謂 古巴各城市機場被襲 係為美侵略古巴開端

古反革命軍已三處登陸戰鬥中

中國，北京十七日路透電。中共於今日宣佈。對於美國侵略古巴之行為。其憤怒之情緒無法在文字上可以形容。

該報章發出指控。美國總統尼地之對拉丁美洲國家發表所謂民主。進步。及自由。神聖之宣言。原來只係一種欺騙。

中共新報社報導。上海市長於星日。在古巴三處地點登陸。而與古巴之軍隊作戰。

今日到古巴政府之電台廣播。古巴總理。已下令所有人民及軍隊。立刻返回彼等之駐地。

據報。叛軍於星日。在古巴三處地點登陸。而與古巴之軍隊作戰。

據悉。美國反革命軍。已於星日。在古巴三處地點登陸。而與古巴之軍隊作戰。

據悉。美國反革命軍。已於星日。在古巴三處地點登陸。而與古巴之軍隊作戰。

據悉。美國反革命軍。已於星日。在古巴三處地點登陸。而與古巴之軍隊作戰。

據悉。美國反革命軍。已於星日。在古巴三處地點登陸。而與古巴之軍隊作戰。

據悉。美國反革命軍。已於星日。在古巴三處地點登陸。而與古巴之軍隊作戰。

據悉。美國反革命軍。已於星日。在古巴三處地點登陸。而與古巴之軍隊作戰。

據悉。美國反革命軍。已於星日。在古巴三處地點登陸。而與古巴之軍隊作戰。

蘇聯覆書英國 停火未能是行

宋王子於星期日抵滬

蘇聯於星期日。在莫斯科。將其覆書交給英國駐蘇大使。傳遞給英外交部。

雷女士對控訴 什誌案求延審



全僑慶祝雲哥華成立 七十二週年籌款獻言

馬榮騰

雲高華埠為一有名商港。位在北美加西。亦為太平洋鐵路終站。交通便利。人烟稠密。工商發達。各國民族雜處。而我華僑聚居此者。亦有一萬數千之多。為全加各埠之冠。報館學校社團林立。辦理全加華僑福利最高機構之中華總會館。亦設於斯。是則雲埠地位之重要。已可概見。

今年一九六一年為該埠成立七十五週年紀念。當地市政府籌劃慶祝。各國民族均有表示參加助慶。而我華僑對此有歷史性之紀念。當然具有同情。且皆深刻認識紀念雲埠成立。即所以紀念我第一代華僑之豐功偉績。蓋加西之開發。我華僑首屆其功。無可諱言也。惜乎國勢貧弱。為他人作拓荒奠定繁榮基礎。反而白眼相看。苛例頻頒。遭遇種種威脅。不平孰甚？及今思之。猶有餘痛。雖然。往者已矣。來日方長。際茲民主潮流所趨。今非昔比。如我華僑一致團結。充實力量。發揮國民外交精神。未嘗不可以克服一切困難也。

此次雲埠七十五週年紀念。中華總會館原擬大事籌備。在華埠中心。建築牌樓。以作永久性之紀念。曾蒙外交部主事簡而明先生與市府當局商量。請求予以財力協助。不獨加以拒絕。甚至認為「在華埠建築牌樓。未能配合慶祝計劃。不過華僑商人藉此以繁榮華埠而已」。此因其未深明紀念之真理。須知此次舉行紀念。無非紀念第一代拓荒者之史蹟。所謂前事不忘。後事之師也。我人今大加慶祝。經全體僑會議決定。事在必行。牌樓建築。或不需要。至其他節目如舞獅。學生提燈。中華女子團體表演。時裝表演等等。亦在亦。以顯示我華人優美德性。來一次熱鬧開闢我第一代華僑所遺留之功績。誠為有意義之舉。誰曰不宜？

茲者雲埠中華總商會與中華總會館聯合。負責推進所擬節目豐富之餘。并且選舉女皇。有聲有色。惟茲事體大。在需財。經昨日會議通過。編定八員出發向我華僑募捐。願我全體華僑認此重大之課題。於各勸募員到埠捐款時。多多捐助。還期互相鼓勵。大解荷囊。以助善舉。使此次慶祝成功。表示華僑合作精神。發展國民外交。全僑幸福。實有所攸關也。

紀寔先生出殯哀榮

素車白馬送者極眾

波市訊：本埠僑商紀寔先生。曾任安良工商會總理。美洲洪門民治黨主席。品性忠實。勤儉剛毅。克己耐勞。忠黨愛國。近年來因氣衰。心力交瘁。積勞成疾。不幸於三月十二日在紐約醫院逝世。積壽七十五歲。

紀先生出殯。業於三月二十二日下午二時。晉山公所。波城安良工商會。紐約安良工商會。假安良禮堂為紀寔先生出殯。全美安良工商會。全美洪門民治黨。各地派來代表。各埠名流。僑領領袖紀實翁。世誼戚友。計共四百餘人。熱烈與會致祭。禮堂花團錦簇。虔誠哀哀。靈堂遍懸各界輓聯。喪儀肅穆。情緒沉痛。市郊道上。素車白馬。滿目山陽。可謂有聲哀哀。死而不朽。社團先後致祭者。計有波城江夏雲山公所。紐約雲山公所。紐約廣漢別墅。波城晉山公所。波城安良工商會。紐約安良工商會。

白髮魔女傳

六月飛霜 京城構冤獄 俠女送奇書

杜明忠道：「遼東軍中的金事崇煥就是當世奇才！他本來是一個七品縣官。為能經署賞識。保他巡邏。廣寧那役。能經署被王化真所累。大敗棄城。袁崇煥單騎出關。逼問形勢。回來請兵。自願守遼河以東。可惜那時能經署已有五千部眾。朝廷又不肯派兵。後來在兵敗將逃之際。能經署叫他去經理軍事。安置遊民。白河敵軍出沒。無法活動。他就在晚上派人刺殺袁崇煥。伏之於地。走避敵後鄉村。把遊民百姓重新組織起來。所以後來才有八里舖的小捷。才有在山海關對峙之勢。要不然清兵早入關了。」

玉羅剎心道：「若真有如此之人。能經署的遺書倒可付托給他。只是他遠在關外。如何尋找？」

三八來到京城。已是五月下旬。這一日進了城門。便見街道熱鬧。數十名京官抬着魏忠賢的金身塑像。打鑼打鼓在北京街道遊行。市民遠遠的瞧熱鬧。低聲

富翁娶第四名妻子

乃西德一哲學博士

美聯社紐約電：華國烟草富翁雷諾。年五十五歲。昨日宣佈已在中國海面一船上。娶了第四名妻子。其第三任妻子立即聲明離婚非法。因伊尚未與夫正式離婚。第三任妻子年四十六歲。謂離婚事件仍在法院討論。雷諾之新妻。年卅一歲。為一西德女子。獲有哲學博士學位。雷諾與伊在輪船上相遇。不但驚其美色猶若天仙。而且智慧極高。乃即加追求。女博士雖自恃甚高。但禁不住金錢誘惑。在船上近水樓台。終於由船長證婚。

第十二班學生

必須參加考試

多期度訊：安省教育廳副部長傑士。昨晚宣佈。自一九六二年起。所有十二班學生。一律須參加考試。

現行制度。如第十二班學生全年成績良好。則可不經考試。而直升第十三班。

傑士指出。此新辦法將使學生對第十三班之畢業會考。能有一較好之準備。

益豐茶室
市茶心點充擴
250 Pender Street E.
Vancouver, B.C. MU. 2-1514

本店自開張以來。蒙僑胞厚愛。不勝感荷。茲為擴展業務。特聘設。清時新式燒臘。及各式精美點心。並由名師主理。每日由九時至下午四時。特聘名師主理。時時特聘名師主理。時時特聘名師主理。時時特聘名師主理。

李展旅館
HOTEL REGENT
160 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone MU 1-7435

華客房地。空氣及通舒。位置近華埠。往來甚便利。離市中心。不銜半華里。招待極殷勤。定必使滿意。房租又相宜。二元半可以。

中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.

王之中米
富貴牌米
超等絲苗 好愛好飯
常食富貴

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.

當

當押利息低廉 押物留候壹年 秘密交易

本公司有鑽石、銀仔、相架、千里鏡、音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。携此告白來即以九折計。

周備富有經驗華青年。在本公司修整銀器。專市定街東七十七號車時押舖廣告

利華高雲
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

新到大幫 台灣甜柑 九磅一箱 僅售一元四毛九 二磅包庄僅售三毛九 價錢特別相宜 零沽批發 無任歡迎

五加皮 玫瑰露 再度應市 幸為留意

益豐茶室
FONG YOU YICK
432 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.

腳骨止痛丸 止痛每盒三元
跌打膏水 每樽三元
跌打膏水 每樽三元
跌打膏水 每樽三元

李展旅館
HOTEL REGENT
160 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone MU 1-7435

華客房地。空氣及通舒。位置近華埠。往來甚便利。離市中心。不銜半華里。招待極殷勤。定必使滿意。房租又相宜。二元半可以。

王之中米
富貴牌米
超等絲苗 好愛好飯
常食富貴

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.

當

當押利息低廉 押物留候壹年 秘密交易

利華高雲
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

新到大幫 台灣甜柑 九磅一箱 僅售一元四毛九 二磅包庄僅售三毛九 價錢特別相宜 零沽批發 無任歡迎

黃漢經
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave. Vancouver 4. B. C.

代理 老幼人壽燕梳 康健各種保險 買賣營業經紀 接辦 會計文房事務 填報入息稅紙 移民入籍文件

黃漢經地保官事務所(在達雲大戲院二樓)
代理機票船票各種保險簽證承寫文件
七月八日由雲埠往港四月十四日由港來雲埠
QUON H. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B.C.
事務所電話 MU 5-5831 住宅電話 RE 3-3202

長春商業公司
CHANG CHUN IMPORTING CO.
433 Core Ave. Vancouver 4, B.C. Canada
電話 MU5-7410

長春參酒。正鮮毛鷄酒。色味質佳。製法得法。配合得宜。若以香加皮、雪花、玫瑰、來浸。適得其時。尚各有其美。倘能光顧。定必滿意。

本公司代理。中國大連化學製藥廠最新出品之製劑。用於醫治。臨牀實驗。神經衰弱。貧血及動脈硬化症等。有效。且為滋補強壯補品。味道甜香。入口。服後無副作用。適合老年、青年、婦女、嬰兒、常服能增強體質。主要成份。含大豆磷脂。其中包括卵磷脂。膽固醇。等。各埠均有銷售。中西商店均有代售。如買不到。函購即付。歡迎代理。▲跌打風濕藥酒。每打八元。每瓶八毛。每瓶四毛。▲跌打風濕藥酒。每打八元。每瓶八毛。每瓶四毛。▲跌打風濕藥酒。每打八元。每瓶八毛。每瓶四毛。

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.
Phone: MU 3-3659

Agents For Orient & Pacific Lines

本號被委任代理東亞太平洋郵船公司 ORIENT & PACIFIC LINES 之代理人。該公司為發展太平洋航務。特增設新船。來往遠東航線。由雲埠開往遠東各埠。船期如後。

一九六一年三月十五日奧所華輪船 四月十日百基地輪船
一九六一年三月十五日奧所華輪船 四月十日百基地輪船
由港開來 七月八日奧所華輪船 七月廿六日奧所華輪船
一九六一年四月十四日朝山號輪 六月廿日馬利亞輪船

此外並受委託代理各公司票據。僑界仕女垂詢。特表歡迎。

太平洋旅行社 林國良 啟

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone MU 1-6436
Vancouver, B. C.

專家 鏡眼較兼 驗眼
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-8829

壯陽及補身多種維他命丸 (Multiple Vitamins) 每樽四元五毛
此是老牌藥丸每樽壹百粒價銀壹元
補腎藥水 (Leland's Kidney Tonic) 每樽壹元五毛及貳元五毛
藥單小心配合 洗滌非及晒曬曬

編夾佐治街懷亞德藥房

黃漢經
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave. Vancouver 4. B. C.

代理 老幼人壽燕梳 康健各種保險 買賣營業經紀 接辦 會計文房事務 填報入息稅紙 移民入籍文件

黃漢經地保官事務所(在達雲大戲院二樓)
代理機票船票各種保險簽證承寫文件
七月八日由雲埠往港四月十四日由港來雲埠
QUON H. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B.C.
事務所電話 MU 5-5831 住宅電話 RE 3-3202



THE CHINESE TIMES established in 1957. Daily except on public holidays. Price: 10¢ per copy. Subscription rates: \$1.00 per month, \$10.00 per year.

歐西的奇花異草

就在那裏大聲嗚咽而死了。民間傳說中，「微露花」是小仙仙的伴侶。這種美麗的小野花在春天裏開放。歐人心裏雖然羨慕微露花的嬌艷，但他們迷信地認為這種野花的香氣能驅逐或殺傷風神的鬼魂。所以很少人敢去採摘。去摘一乘微露花，原因是怕小仙仙「呼喚」。

牛報德

(續昨) 可是江卓的謀生技術，只有這一個。叫他改行經商，不止沒有錢，抑且不識門徑。而種田與種牧，又感於力有未逮。因此明知此業不宜長執，也覺得無可如何。惟有照常執業。見一日混一日而已。

秘境亞薩姆獵奇

也許亞薩姆是個很不可知的神秘地方。但亞薩姆也是個很少人知道的神秘地方。亞薩姆位於印度東北部，它的邊界，隣接着緬甸、不丹、錫金、以及緬甸東部。二萬平方公里。在印度中間，古老相傳，亞薩姆是個森林和野獸的樂園。當地是野蠻的異教徒和會使妖法的怪人們居住。所以，這種神秘的色彩，使亞薩姆多年來蒙上層神秘色彩。

世界珍聞

在以色列和約旦之間有一個沒有魚的「死海」，這個海長四十七哩，闊度平均為九哩。它原是一個火山的缺口，後來河流和泉水注入了，才成了一個湖。據估計，死海所含的鹽，可以足供全世界人們二十年之用。由於所含鹽份太多，使魚類不能生存，而且浮力特別大，現在，死海每年所產的碳酸鉀達七萬四千噸，鹽場的總面積有一千二百多英畝。

古怪案件折衷判決

有奇。法律上有些問題，法官官不能不折衷處理。例如：美國德威爾州有一對離婚夫婦，他們各帶一個孩子，但到了最後，却爭奪一個書櫃，不能解決，法官便下令將書櫃開兩半。英國的海狗，指猴子為兩足動物，故此，特別抽重稅，山口商人加大反對，指猴子實是四足的，是動物比兩足的平一半，因此，大法官判，法官無法解決，便指出猴子沒有足，祇有四隻手，解決了之。

小笑話

小男兒痛哭着進書房裏，父親問他哭什麼？
「母親罵我。」小男兒說。
「她罵你什麼？」父親問。
「這不是我聽的，我那天唱歌被她的衣服纏得不好，她卻大罵我那天唱歌被她的衣服纏得不好。」小男兒說。
「我的孩子，你應該習慣慣於聽聽的。」
「尤其是罵你的是女人，懂嗎？」

從穩寧之

黃國材
揮鞭東指認前程
渡水登山赴遠征
十年謫謫冷蟬聲
千里迢迢疲馬苦
尤見胸中冰雪清

重游片市左珠埠

故人勿作客人看
木葉向榮氣象寬
興時尋訪訪幽蘭
桃花吐豔映江潮

廣地遊遊自爾
市容如昔風光改
暇日臨流觀曲水
我來期期初四月

區鏡棠律師事務所
地址：士定街一三三號
電話：MU 5-2833

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, 4, B. C.
廚師上等
調味烹任
地方推廣
招呼妥當
大講小酌
隨時應命
備極光顧
格外歡迎

新美鮮
新邊麵包
Sunbeam

暗市黨殞儀館
ARMSTRONG & CO.
204 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B. C.
本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮
特聘華人經理李榮
電話：MU 5-8814
MU 4-0535

滿地可銀行
BANK OF MONTREAL
即是百餘萬加國人民均謂滿地可銀行是我之銀行
請在滿地可銀行交易此是加國最舊銀行已得加國人民信用有百三十年矣
汝必樂意在滿地可銀行交易及友誼及明白式做生意在最近之支行之司理人汝可能相識一寶貴朋

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B. C.
MU 3-1734
新重慶酒家。雲城頂瓜瓜。
食堂最寬大。廚師嬌易牙。
大讓兼小酌。隨時可應駕。
男女備胞呀。請來幫襯吓。

鐵利草烟有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, 4, B. C.
Phone MU 5-5783
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源與記右鄰

天生堂
HING SANG HONG
377 Powell St.
Vancouver, B. C. Canada
本堂四十週年紀念。大減價六十天。照原價一律八折。欲購從速。逾期復舊價。由三月十五日起至五月十五日止。本堂所製之藥品。應有盡有。
育器興奮丸。用藥純潔。每打十元。送情書半打。人染疾病。最慘者。發育不全。腰酸不舉。跌人跌己。有苦自知。有口難言。如欲補救。行樂及時。吞丸吞丸。育器興奮丸。力能壯腎。生精補血。種子無窮。朝服晚服。連服兩打。的的的確。發育驚人。從此精神煥發。如有不效。原銀奉還。依價奉回。同原銀限十四天內。逾期不受。先字聲明。
羊膠丸。壹打五元。三打十元。
參茸丸。壹打八元。三打十五元。
本堂交易。不受私款。希為原諒。
久戰路。壹打三元。
處女丹。壹打五元。

庚利公司
GANGLY TRADING LTD
280 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931
春季進補最合時宜。
天津中央製藥廠出品。
人參精。人參精丸。
鹿茸精。鹿茸精丸。
功能續命天下無雙。
國產雜貨應有俱備。
大量供應。

黃炳超 BING C. WONG
本門商業會計及填報入息稅
Business Accounting & Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave.
Vancouver, 12, B. C.
電話 AL 5-1431
經拾數年中西文經驗，代理各大小餐館、士多商店、旅館、及其他各類會計數目，並且代填報入息稅，為省顧客玉步，按期上門服務，非常週到，取價從廉，不論埠內或埠外，祇用電話通知即行到訪不誤，同時免費供給個人商業發展意見。

美國務院在紐約

召募辦公人員

△派往海外使領館工作
國務院在紐約召募辦公人員，派往駐海外各使領館工作。凡有與駐外使領館工作有關之經驗，且能操英語者，均可申請。凡有與駐外使領館工作有關之經驗，且能操英語者，均可申請。凡有與駐外使領館工作有關之經驗，且能操英語者，均可申請。

△外交部中之秘書
外交部中之秘書，起碼年薪四千四百九十元。每分鐘須打字五十個。速記九十六字。速記員年薪四千一百元。打字員年薪三千五百元至四千三百四十五元。

△美國今年需有一千萬新職業
美國勞工部長高保昨日稱，在未來十二個月內，須有一千五百萬份新職業。方能使人人有工做。但失業問題依然嚴重。不能解決。在記者座談會中，勞工部長指出機器代替人力，而人口同時增加。故僅靠高保指出在未來一年內，當有一百三十萬新工人加入勞工市場。有一百八十萬工人受機器淘汰。美國須有一百九十萬份職業。方能使人人有工做。勞工部長稱在三月內，已有五百五十萬人失業。再加以上述新職業。則美國非有一千五百萬份新職業不可。彼又謂若美國失業率由百分之七減至百分之四，則十二個月內有七百萬份新職業即可。

印為西藏難民

用了百餘萬元

美聯社新德里電。據外交發言人告國會稱，由一九五八年五月起至一九六零年三月止。印度政府已撥款四百七十萬美元。用於安置西藏難民。計至一九六零年底則共五百五十萬美元。此外其他各志願團體對西藏難民大約亦用去同樣數字。

雲埠洪門鳴謝

啓者：中華民國四十九年十二月十八日雲埠洪門新址落成舉行喬遷禮。承各界人士踴躍參加。並蒙各界人士踴躍參加。並蒙各界人士踴躍參加。並蒙各界人士踴躍參加。

樂捐購置傢私芳名

- 張兆麟 鄭新福 周保昌 廖文通 廖保順 徐素英 鄭文輝 林南亭 李保羅 周文煥 何登連 司徒其祥 馬希 周金滿 張有信 蘇光乾 朱亮 岑錫輝 呂禮庭 黃鴻本 吳連勝 容學柱 朱卓英 鄭炎才 林英鳳 馮灼偉 許兆邦 關達振 譚月明 蔡齊立 馮海海 余毓蓮 吳錦潤 蔡炳邦 趙偉傑 簡偉民 劉就 蔣榮漢 呂定國 蔣壽生 黃鴻新 黃啓琪 劉少文 劉華照 劉林慶 李錦錦 李進 周明成 周映成 徐子樂 周少珍 黃煥源 汪大妹 林翰文 鄭修 周寶森 林時仰 鄭修 蔣壽生 周澤才 曹子晉 蔣壽生 周澤才 馬國威 鄭炳光 陳洪康 林兆強 馬國威 鄭炳光 陳洪康 林兆強 林德萬 黎特 李蘭芳 黃文健 譚業康 鍾高 湯添福 雷廣 胡添福 甄金泉 以上每捐五元
- 捐三元者九名 式者吉名 壹元者壹名
- ▲城多利埠
- 李義發 壹百元 周逸經 十元 楊東賢 伍元 周順榮 每十元 胡卓賢 伍元 胡福海 伍元 林卓 伍元 陳永初 伍元 梁德發 伍元 劉洪浩 伍元 周本初 伍元 陳成 李芳 林信 李洪 鍾瑞石 李盛 每三元 湯國榮 楊社 溫健強 伍元 譚申 李斌 鄭德坤 戴劍星 蔣琦 林德輝 吳棟材 阮旺 梁歡 趙仕照 鍾秀蘭 朱作霖 林福壽 胡耀章 曾錫滿 周瑞廣 周朝鑄 許海成 曾錫培 阮杰 林伏 曾海成 黃顯富 周榮嬌 黃福耀 梁煥忠 余倫和 馬祝三 雷輝 黃秋 何球 岑家振 陳顯 梁仁權 陳廣倫 鄭想 陳瑞祥 趙鴻欣 每式元 蘇振豐 元五毛 李廷和 李定來 黎瑞寬 馬小民 岑榮貴 譚添 黃悅貴 黃元恩 馮存治 張培植 周家銘 李國華 鄭仍 每壹元

代東

本黨社謹訂四月廿三日午時一舉舉行喬遷第九週年紀念慶典并設茶會同日下午六時設筵於禮堂統請
民治黨駐加各級黨部 社暨洪門各級機關叔父 達權 總支 社暨洪門各級機關叔父 昆仲姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸
加國卡技利埠 達權社同人敬約
CHINESE FREEMASONS, 116-3RD AVE. E. CALGARY, ALTA.

駐加余風采總堂代東

茲訂於四月廿二日午時一舉舉行新址落成第十週年紀念慶典。深蒙各界人士踴躍參加。並蒙各界人士踴躍參加。並蒙各界人士踴躍參加。並蒙各界人士踴躍參加。

駐加余風采總堂同人敬約

本社謹定四月廿二日下午八時在本社禮堂舉行第七週年紀念慶典同時敬設雞尾酒會晚會并於四月廿三日(星期日)下午二時假座麥考士的戲院演劇助慶敬請
各僑團領袖男女友好 光臨指示禮儀曷勝榮幸
加國卡技利埠 振華聲藝術研究社同人敬約
Jin Wah Sing Musical & Dramatic Assn. 88 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Tel. 4-9681

請廣東僑胞注意

本行新設僑胞服務信譽卓著。特聘廣東籍僑胞服務。特聘廣東籍僑胞服務。特聘廣東籍僑胞服務。特聘廣東籍僑胞服務。

行茸參明啓

行茸參明啓
KAI-MING HONG
119 Yee Kuk St., Kowloon HONG KONG

行茸參記明

行茸參記明
MING-KEE HONG
127 Wing Lok St. E. HONG KONG

柏文聯房出賃

柏文聯房出賃
有時代化及睡房。租給父母及兄弟。兩兄弟夫婦居住。有意者請由電話 AL 4-082 接洽。

新建六房間住宅出售

建築者自設。自動煤氣爐。有車庫。位於 2451 Elm St. 電話 AL 3-1385 洽商。

欲學交際跳舞者注意

六星期課程。由下午一時至十時。請到 2055 W. Broadway, 電話 1-621 洽商。

新六房間住宅出售

禮堂式門口。土庫。有車房。有車房。交通各項便利。在防衛街。電話 1-621 洽商。

計告

不孝名劉等。特奉無狀。痛。先嚴諱錦榮字樹熙黃公府君。不幸於中華民國五十年四月九日。時終於雲埠。約醫醫院。享壽七十五歲。不孝名劉等。特奉無狀。痛。先嚴諱錦榮字樹熙黃公府君。不幸於中華民國五十年四月九日。時終於雲埠。約醫醫院。享壽七十五歲。

鳴謝

鄙人因患足疾。不長於行。入聖約醫院。幸得明發家先生介紹。陳雨醫師。到院診治。即日痊愈。今已出院。回家休養。在醫院內。多蒙永年夫人。常來慰問。並由叔兄弟姊妹。戚友。惠賜鮮花。藥品。情深似海。義重如山。理宜酬謝。特登報鳴謝。並由叔兄弟姊妹。戚友。惠賜鮮花。藥品。情深似海。義重如山。理宜酬謝。特登報鳴謝。

精選製：
白油腸 鴨下庄
鴨肝腸 鴨片肉
大元鴨 鴨腳包
五花臘肉 鬆化鹹肉
名師巧製
「燒臘」「滷味」
新到
五磅庄清水馬蹄
五磅庄波蘿粒
正印度加李粉
祖國蜜汁甜柑
專車送貨 快捷妥當

NEW HOP YICK LTD.
164 E. Pender St. Phone: MU 1-6527
Vancouver 4, B. C.

MH 能使你的歡樂較久耐的。
如你施用 MH 你與你的伴侶，可能得到舉動中極端愉快。
MH 能使你的表演達到十全。而在你未情願的時。可以控制免達最高的潮。并保持你的愉快樂趣長久的。以便雙方能享受長久的共樂時間。
MH 乃新製科學式的香膏。易於施用兼絕無有害的。
請寄五元來本公司。如在秘詩省另加省稅。

UNIVERSAL PHARMACEUTICAL CO., LTD.
1240 W. PENDER STREET VANCOUVER 1 B.C.

良濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia St.,
Vancouver 4, B. C. Canada
Tel. MU5-5983

補品之王 舉世無雙
養生至補丸 每瓶百粒
足服百天
每樽七元五毛 郵費五毛
買二送一
并代客寄回大陸親友
各種書籍廉售 目錄備索

商業樓宇出賃
位於片打街東邊六號。(即民治黨樓上樓下)。全層最近改造一新。空氣充足。又式樓房。取價萬五千五百元。者。請到本報與簡安洽商。

